

Psa

Chapter 88

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לַעֲנוֹת	מַחֲלַת	עַל-	לְמוֹנְחָה	קָרַח	לְבָנָי	מִזְמוֹר	שִׁיר	1
노래하기-위하여	마할라-에	~에-대하여	인도자-에게	고라	고라-의-아들들-에게	찬가	노래	
	H4257		H5329	H7141		H4210		
בַּלַּיְלָה	צָעַקְתִּי	יּוֹם-	יְשׁוּעָתִי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	הָאֲזֻרְתִּי:	לְהִימָן	מִשְׁכִּיל
밤-에	부르짖나이다	날-에	나-의-구원-의	하나님-이시여	여호와-여	에스라-사람	헤만-의	교훈시
H3915	H6817	H3117	H3444	H0430	H3068	H0250	H1968	H4905

נִגְנָה:
당신-앞-에서
[H5048](#)

고라 자손의 찬송 시 곧 에스라인 헤만의 마스길, 영장으로 마할라르안눗레 맞춘 노래 여호와 내 구원의 하나님이며 내가 주야로 주의 앞에 부르짖었사오니

לְרִנָּתִי:	אֲזַנְךָ	הִטָּה-	תַּפְלִיתִי	לְפָנֶיךָ	תְּבוֹאָה	2
나-의-부르짖음-에	당신-의-귀-를	기울이소서	나-의-기도-를	당신-앞-에	들어오게-하소서	
H7440	H0241	H5186	H8605	H6440	H0935	

나의 기도로 주의 앞에 달하게 하시며 주의 귀를 나의 부르짖음에 기울이소서

הִנֵּיעַנִי:	לְשֹׁאֵל	וְחַיִּי	נַפְשִׁי	בְרַעוֹת	שִׁבְעָה	כִּי-	3
이르렀나이다	음부-에	나-의-생명-이	나-의-영혼-이	재앙들-로	가득-차였나이다	이는	
H5060	H7585		H5315		H7646		

대저 나의 영혼에 곤란이 가득하며 나의 생명은 음부에 가까웠사오니

אֵיל:	אֵין-	כְּגִבֹר	הָיִיתִי	בּוֹר	נֹדְדִי	עִם-	נִחַשְׁבָּתִי	4
힘-이	없는	사람-처럼	되었나이다	구덩이-에	내려가는-자들-과	~과-함께	여겨졌나이다	
H0353	H0369	H1397	H1961		H3381		H2803	

나는 무덤에 내려가는 자와 함께 인정되고 힘이 없는 사람과 같으며

לֹא	אֲשֶׁר	קִבְרִי	שִׁכְבִּי	וְחַלְלִים	כְּמוֹ	חֶפְשִׁי	בְּמִתִּים	5
아니	누구-를	무덤-에	누운-자들	죽임-당한-자들-처럼	같은	자유로운	죽은-자들-중-에서	
H3808		H6913	H7901		H3644	H2670	H4191	
		נִגְרוּ:	מִדָּךְ	וְהֵמָּה	עוֹד	זְכַרְתָּם		
		끊어졌나이다	당신-의-손-에서	그리고-그들-은	더-이상	기억하셨나이다		
		H1504	H3027	H1992	H5750	H2142		

사망자 중에 던지운 바 되었으며 살륙을 당하여 무덤에 누운 자 같으니이다 주께서 저희를 다시 기억지 아니하시니 저희는 주의 손에서 끊어진 자니이다

בְּמַצְלוֹת:	בְּמַחְשָׁכִים	תַּחְתִּיּוֹת	בְּבוֹר	שָׁתַנִּי	6
깊은-물들-에	어두운-곳들-에	가장-깊은-곳들-에	구덩이-에	놓으셨나이다-나-를	
H4688	H4285	H8482		H7896	

주께서 나를 깊은 웅덩이 어두운 곳 음침한 데 두셨사오며

סֵלָה:	עָנִיתָ	מִשְׁבָּרֵיךָ	וְכָל-	חַמְתָּךְ	סָמַכָה	עָלַי	7
셀라	괴롭히셨나이다	당신-의-파도들-로	그리고-모든	당신-의-진노-를	눌리셨나이다	나-위-에	
H5542		H4867	H3605	H2534	H5564		

주의 노가 나를 심히 누르시고 주의 모든 파도로 나를 괴롭게 하셨나이다(셀라)

לָמוֹ 그들-에게	תועבות 험오스러운-것-으로 H8441	שָׁנֵי 만드셨나이다-나-를 H7896	מִמֶּנִּי 나-에게서	מִיְדַעִי 나-의-친구들-을 H3045	הִרְתַּקְתָּ 멀리하셨나이다 H7368	8
				אֲנִי: 나가리라 H3318	וְלֹא 그리고-아니 H3808	כָּלָא 감혀-있어 H3607

주께서 나의 아는 자로 내게서 멀리 떠나게 하시고 나로 저희에 가증되게 하셨사오니 나는 감혀서 나갈 수 없게 되었나이다

יוֹם 날 H3117	בְּכֹל- 모든-날-에 H3605	יְהוָה 여호와-여 H3068	קָרָאתִיךָ 부르짖었나이다-당신-을 H7121	עָנִי 고난-을 H6040	מִנִּי ~로-인하여	רָאִיתָ 최하였나이다 H1669	עֵינֵי 나-의-눈-이 H5869	9
				כַּפֵּי: 나-의-손들-을 H3709	אֵלַיךָ 당신-을-향하여 H0413	שָׁטַחְתִּי 펴었나이다 H7849		

곤란으로 인하여 내 눈이 최하였나이다 여호와여 내가 매일 주께 부르며 주를 향하여 나의 두손을 들었나이다.

סֵלָה: 셀라 H5542	יְהוָה 찬양하리이까-당신-을 H3034	וַיָּקוּמוּ 일어나	רְפָאִים 레파임-들-이 H7496	אִם- 혹시	פְּלֵא 기이한-일-을 H6382	תַּעֲשֶׂה- 행하시리이까	הַלְּמֻתִּים 죽은-자들-에게 H4191	10
---------------------------------------	--	--------------------	--	------------	--	----------------------	---	----

주께서 사망한 자에게 기사를 보이시겠나이까 유흘이 일어나 주를 찬송하리이까(셀라)

בְּאֲבֹדוֹן: 멸망-의-곳-에서 H0011	אֲמוֹנָתְךָ 당신-의-신실함-이 H0530	חֲסִדֶּךָ 당신-의-인자-를 H2709	בְּקִבְרִי 무덤-에서 H6913	הִיִּסְפֶּר 선포되리이까	11
--	--	---	--	-----------------------	----

주의 인자하심을 무덤에서, 주의 성실하심을 멸망 중에서 선포할 수 있으리이까

נִשְׂיָה: 잇힘-의 H5388	בְּאֶרֶץ 땅-에서 H0776	וְצִדְקָתְךָ 당신-의-의로움-이 H6666	פְּלֵא 당신-의-기이한-일-이 H6382	בְּתוֹשֶׁבִי 어둠-에서 H2822	הִינָדַע 알려지리이까 H3045	12
--	---	---	---	--	---	----

흑암 중에서 주의 기사와, 잇음의 땅에서 주의 의를 알 수 있으리이까

תְּקַדְמֶךָ: 당신-을-맞으리라 H6923	הַפְּלִתִי 나-의-기도-가 H8605	וּבְבֹקֶר 아침-에 H1242	שָׁעָתִי 부르짖었나이다 H7768	יְהוָה 여호와-여 H3068	אֵלַיךָ 당신-을-향하여 H0413	וְאֲנִי 그러나-나-는 H0589	13
--	---	--	--	--	--	---	----

여호와여 오직 주께 내가 부르짖었사오니 아침에 나의 기도가 주의 앞에 달하리이다

מִמֶּנִּי: 나-에게서	פָּנֶיךָ 당신-의-얼굴-을 H6440	תְּסַתִּיר 숨기시나이까 H5641	נַפְשִׁי 나-의-영혼-을 H5315	תִּזְנַח 버리시나이까	יְהוָה 여호와-여 H3068	לָמָּה 어찌하여 H4100	14
---------------------	--	---	---	--------------------	--	---	----

여호와여 어찌하여 나의 영혼을 버리시며 어찌하여 주의 얼굴을 내게 숨기시나이까

אֲפֹנָה: 당황하였나이다 H6323	אֲמוֹרֶיךָ 당신-의-두려움들-을 H0367	נִשְׂאָתִי 짚어졌나이다 H5375	מִנְעֵר 어릴-때-부터 H5290	וְנָנַע 죽어가는 H1478	אֲנִי 나-는 H0589	עָנִי 곤고한 H6041	15
--	--	---	---	--	---------------------------------------	---------------------------------------	----

내가 소시부터 곤란을 당하여 죽게 되었사오며 주의 두렵게 하심을 당할 때에 황망하였나이다

צָמַחְתִּי: 나-를-꿨었나이다 H6789	בְּעוֹתֶיךָ 당신-의-두려움들-이 H1161	חֲרוֹנוֹךָ 당신-의-분노들-이 H2740	עָבַר 지나갔나이다	עָלַי 나-위-에	16
---	---	---	-----------------	----------------	----

주의 진노가 내게 넘치고 주의 두렵게 하심이 나를 꿨었나이다

: יחד	עָלַי	הִקִּיפוּ	הַיּוֹם	כָּל-	בְּמַיִם	סָבְוִי	17
함께	나-위-에	에워죄나이다	날	모든	물들-처럼	둘러죄나이다-나-를	
			H3117	H3605	H4325	H5437	

| 이런 일이 물 같이 종일 나를 에우며 함께 나를 둘렀나이다

: מַחֲשָׂהּ	מִיָּדַי	וְרַע	אֶהֱבֶה	מִמֶּנִּי	הִרְחַקְתָּ	18
어둠-이라	나-의-친구들-은	친구-를	사랑하는-자-와	나-에게서	멀리하셨나이다	
H4285	H3045	H7453	H0157		H7368	

| 주께서 나의 사랑하는 자와 친구를 내게서 멀리 떠나게 하시며 나의 아는 자를 흑암에 두셨나이다